



Cynulliad National
Cenedlaethol Assembly for
Cymru Wales

ADRODDIAD GAN Y PWYLLGOR DEDDFAU

LEGISLATION COMMITTEE REPORT

The Plant Health (Export Certification) (Wales) Order 2006

This Order makes provision for the issue of phytosanitary certificates and reforwarding phytosanitary certificates for the export of plants, plant products and other objects to third countries to satisfy the requirements of those countries' phytosanitary regulations.

Standing Order 11.7

The following point has been identified under Standing Order 11.7.

Article 4 deals with pre-export services. Article 4(1) of the English text provides that a potential exporter may apply to the National Assembly for a pre-export service. Article 4(1) of the Welsh text refers to an application for a pre-export **certificate** rather than to a pre-export service. [Standing Order 11.7(v)].

This minor drafting error may be corrected by Memorandum of Correction.

Observations

The title of the English text uses the expression "Export Certification"; the Welsh text uses "Tystysgrifau Allforio" which strictly translates as "Export Certificates". Notwithstanding that the Welsh translation of "to certify" is "ardystio"; in the context of the Order it is not considered that this could mislead the target audience.

A footnote to Plant Health (Great Britain) Order 1993 referred to in article 2(1) would assist the reader.

David Melding AM

Chair, Legislation Committee

20 June 2006